

Fig. 1

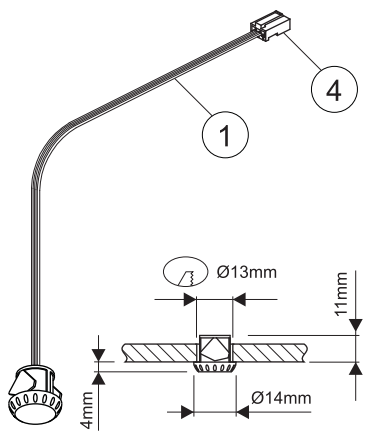


Fig. 2

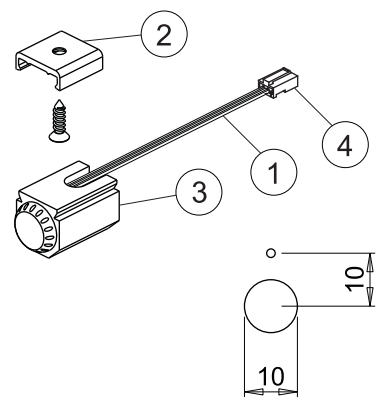


Fig. 3

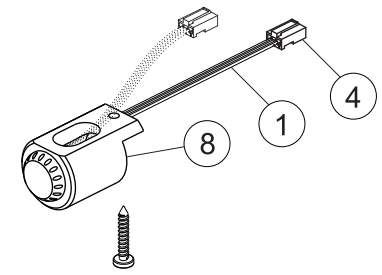


Fig. 4

## **-I- LIMIT SENSOR - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

Apparecchio per uso indipendente specifico per installazioni "a vista" (può essere utilizzato senza involucro supplementare di protezione e senza essere incorporato in apparecchi di illuminazione).



Apparecchio in classe d'isolamento II. Non è necessaria la connessione al circuito di messa a terra.



Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.



Onde tutelare l'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

Tensione primaria: 220-240V  
Frequenza: 50Hz  
Potenza in uscita a 230V: Max. 500W

### **INSTALLAZIONE:**

- Il Limit Sensor può essere da incasso (fig.2) o sporgente (fig.3).

A seconda del tipo di applicazione eseguire sul piano di appoggio i fori indicati nelle stesse figure per il passaggio dei cavi e per il fissaggio dei supporti.

- Nelle versioni da incasso (fig.2) far passare il cavo del sensore (1) nel foro foro Ø 13 ed inserirlo nel forostesso.

- Nella versione provvista di supporto sporgente orizzontale (fig.3) fissare il gancio (2) al piano d'appoggio, far passare il cavo del sensore (1) attraverso il foro Ø 10, fissare il supporto (3) al gancio (2).

- Nella versione provvista di supporto sporgente orizzontale (fig.4) far passare il cavo del sensore (1) o attraverso la feritoia superiore o dal retro del supporto, quindi fissare il supporto (8) al piano d'appoggio tramite la vite fornita in confezione.

- Inserire il connettore (4) nel corpo del Limit Sensor (5).

- Fissare il LIMIT SENSOR (5) sulla superficie di installazione.

- Collegare un apparecchio di illuminazione alla presa (6) del LIMIT SENSOR.

- Collegare la spina (7) del LIMIT SENSOR alla rete di alimentazione 220-240V.

**ATTENZIONE:** eventuali malfunzionamenti potrebbero essere causati da oggetti bianchi riflettenti, superfici brillanti o specchianti.  
Assicurarsi che le condizioni ambientali in cui si installa l'apparecchio siano idonee.

### **FUNZIONAMENTO:**

- Il LIMIT SENSOR è un interruttore elettronico ed il suo raggio d'azione è all'interno di un cilindro avente D=1cm e H=6cm. Quando un oggetto (esempio un'anta di un mobile) è all'interno del raggio d'azione l'apparecchio collegato al LIMIT SENSOR si spegne, per poi riaccendersi alla rimozione di tale oggetto.

## **-UK- LIMIT SENSOR - INSTALLATION INSTRUCTIONS**

Independent transformer specially designed to be installed "visible" (it can be used without the supplementary protective case and without being integrated into luminaires).



Device in insulation class II. Connection to the earthing circuit is not necessary.



The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.



To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of his life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.

Main Voltage: 220+240V  
Frequency: 50Hz  
Power in exit 230V: Max. 500W

### **INSTALLATION:**

- The Limit Sensor may be built-in (fig.2) or projecting (fig.3).

Depending on the type of application, make the holes, as shown in the same figures, on the support surface for the passage of the cables and for fastening the supports.

- In built-in versions (fig.2) pass the sensor cable (1) through the hole Ø 13 and then insert the sensor in the hole.

- In the version with a projecting horizontal support (fig.3) fasten the hook (2) to the support surface, pass the sensor cable (1) through the hole Ø 10, fasten the support (3) to the hook (2).

- In the version provided with horizontal support (picture n.4) let the sensor cable pass (1) through the superior hole or from the back of the support, then fix the support (8) to the plan of support through the screws furnished in wrapping.

- Insert the connector (4) in the Limit Sensor body (5).

- Fasten the LIMIT SENSOR (5) on the installation surface.

- Connect a lighting device to a LIMIT SENSOR outlet (6).

- Connect the LIMIT SENSOR plug (7) to the 220-240V power supply network.

**ATTENTION:** possible malfunctions could be caused by reflecting white objects, bright surfaces or mirror surfaces.  
Make sure that the environmental conditions in which the instrument is installed are suitable.

### **OPERATION:**

- The LIMIT SENSOR is an electronic switch and its ray of action is inside a cylinder with D=1cm and H=6cm. When an object (example a shutter of a piece of furniture) is inside the ray of action, the instrument connected to the LIMIT SENSOR switches off, then it turns on when that object moves.

## **-D- LIMIT SENSOR - MONTAGEANLEITUNG**

Transformator für selbstständigen Sondereinsatz bei "sichtbaren" Installationen (auch ohne zusätzliche Schutzülle und ohne Einbau in Beleuchtungen einsetzbar).



Leuchte mit Schutzklasse II. Der Anschluss an einen geerdeten Kreislauf ist nicht notwendig.



Gerät geeignet zur Montage in oder auf normal entflammbaren Flächen.



Schützt die Umwelt! Das Gerät nicht in den Hausmüll werfen, wenn es nicht mehr benutzt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll nach geltender Gesetzgebung bringen.

Hauptspannung: 220+240V  
Frequenz: 50Hz  
Kraft in der Ausgang 230V: Max. 500W

### **INSTALLATION:**

- Der Limit Sensor kann Unterputz (Abb.2) oder Aufputz (Abb.3) installiert werden.

Je nach Anwendungsart auf der Auflagefläche die Bohrungen der entsprechenden Abbildung für den Durchzug der Kabel und zur Befestigung der Halterungen ausführen.

- Bei den Unterputzauflösungen (Abb.2) das Kabel des Sensors (1) durch die Bohrung Ø 13 ziehen und den Sensor in die Bohrung einsetzen.

- In der Ausführung mit vorstehender, horizontaler Halterung (Abb.3) den Haken (2) an der Auflagefläche befestigen, das Sensorkabel (1) durch die Bohrung Ø 10 ziehen und die Halterung (3) am Haken (2) befestigen.

- In die Version mit waagrechter Stütze (Abbildung n.4) machen sie, das Kabel des Sensors (1) durch das höhere Loch reichen oder von der Rückseite der Stütze, dann befestigen sie die Stütze (8) zum Plan von Unterstützung mit der Schrauben in der Verpackung geliefert.

- Den Steckverbinder (4) in den Körper des Limit Sensors (8) stecken.

- Den LIMIT SENSOR (5) an der Installationsfläche befestigen.

- Ein Beleuchtungsgerät an der Steckdose (6) des LIMIT SENSORS anschließen.

- Den Stecker (7) des LIMIT SENSORS am Versorgungsnetz 220-240V anschließen.

**ACHTUNG:** eventuelle Störungen oder Fehlfunktionen könnten durch weiße, reflektierende Gegenstände oder glänzende oder spiegelnde Oberflächen verursacht werden. Sicherstellen, dass sich die Raumbedingungen für die Installation des Gerätes eignen.

### **FUNKTIONSWEISE:**

Beim LIMIT SENSOR handelt es sich um einen elektronischen Schalter mit einem Aktionsradius, der einem Zylinder mit Durchmesser D = 1 cm und Höhe H = 6 cm entspricht. Wenn ein Gegenstand (z.B. eine Schranktür) sich innerhalb des Aktionsradius vom Gerät befindet, dann an den LIMIT SENSOR angeschlossen ist, schaltet sich das Gerät aus. Sobald der Gegenstand wieder aus dem Aktionsradius entfernt wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.

## **-F- LIMIT SENSOR - INSTALLATION DE MONTAGE**

Transformateur indépendant spécifique pour installations "à vue" (peut être utilisé sans bache de protection supplémentaire et sans être incorporé dans des appareils d'éclairage).



Luminaire de classe II (isolation). Raccordement au circuit de mise à la terre non indispensable.



L'appareil est apte à l'assemblage en ou sur surfaces normalement inflammables.



Afin que défende le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchets à la fin de sa vie, mais le porter aux points de récolte spécifique pour ces déchets prévues par le normal.

Voltage principal: 220+240V  
Fréquence: 50Hz  
Puissance en sortie à 230V: Max. 500W

### **INSTALLATION :**

- Le Limit Sensor peut être à version à encastrer (fig.2) ou à version en saillie (fig.3).

Selon le type d'application, pratiquer les trous sur le plan d'appui comme illustré. Ces trous serviront au passage des câbles et à la fixation des supports.

- Pour les versions à encastrer (fig.2), faire passer le câble du capteur (1) dans le trou Ø 13, puis l'insérer dans le trou.

- Pour la version dotée de support horizontal en saillie (fig.3), fixer le crochet (2) au plan d'appui, faire passer le câble du capteur (1) à travers le trou Ø 10, puis fixer le support (3) au crochet (2).

- Dans la version avec support horizontal (illustration n.4) faites Vous passer le câble du sensor (1) à travers le trou supérieur ou du derrière du support, puis fixer le support (8) à l'étage d'appui avec la vis achemalande en emballage.

- Insérer le connecteur (4) dans le corps du Limit Sensor (5).

- Fixer le LIMIT SENSOR (5) sur la surface d'installation.

- Brancher un appareil d'éclairage sur la prise (6) du LIMIT SENSOR.

- Brancher la fiche (7) du LIMIT SENSOR au réseau électrique 220-240V.

**ATTENTION:** mauvais fonctionnements éventuels pourraient être causés par objets blancs réfléchissants, surfaces brillantes ou surfaces miroirs. S'assurer que les conditions ambiantes dans lesquelles l'appareil est installé soient aptes.

### **FONCTIONNEMENT:**

Le LIMIT SENSOR est un interrupteur électronique et son rayon d'action il est à l'intérieur d'un cylindre avec D=1cm et H=6cm. Quand un objet (exemple une porte d'un meuble ) est à l'intérieur du rayon d'action, l'appareil uni au LIMIT SENSOR s'éteint, pour puis se rallumer au déplacement de tel objet.

## **-E- LIMIT SENSOR - ISTRUCCIONES DE MONTAJE**

Transformador independiente, específico para instalaciones a la vista (se puede utilizar sin carcasa adicional de protección y sin incorporarlo a aparatos de iluminación).



Aparato en clase de aislamiento II. No es necesaria la conexión al circuito de tierra.



Aparato idóneo al montaje en ó sobre superficies normalmente inflamables.



Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recolección específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.

Tensión primaria 220+240V  
Frecuencia 50Hz  
Potencia en salida a 230V: Max. 500W

### **INSTALACIÓN:**

- El Limit Sensor puede ser de empotrar (fig.2) o de superficie (fig.3).

Dependiendo del tipo de aplicación, realice en la superficie de apoyo los orificios indicados en las figuras para el paso de los cables y para la fijación de los soportes.

- En las versiones de empotrar (fig.2), pase el cable del sensor (1) por el orificio de Ø 13 e introduzcalo en el orificio.

- En la versión dotada de soporte de superficie horizontal (fig.3), fije el gancho (2) a la superficie de apoyo, pase el cable del sensor (1) a través del orificio de Ø 10 y fije el soporte (3) al gancho (2).

- En la versión con soporte horizontal (fig.4) hace pasar el cable del sensor (1) por el agujero superior o del reverso del soporte, luego fijar el soporte (8) al plan de apoyo con la vid dotada en confezione.

- Monte el conector (4) en el cuerpo del Limit Sensor (5).

- Fije el LIMIT SENSOR (5) a la superficie de instalación.

- Conecte un aparato de iluminación a la toma (6) del LIMIT SENSOR.

- Conecte el enchufe (7) del LIMIT SENSOR a la red de alimentación 220-240V.

**ATENCIÓN:** un posible mal funcionamiento podría estar provocado por objetos blancos reflectantes, superficies brillantes o con espejos.  
Asegúrese de que las condiciones ambientales en las que se instala el aparato sean idóneas.

### **FUNCIÓNAMIENTO:**

- El LIMIT SENSOR es un interruptor electrónico y su radio de acción está dentro de un cilindro con D=1cm y H=6cm. Cuando un objeto (por ejemplo una puerta de un mueble) se encuentra en el radio de acción el aparato conectado al LIMIT SENSOR se apaga y luego se vuelve a encender una vez que se haya eliminado el objeto.